

Ministerstvo dopravy České republiky
Ministry of Transport of the Czech Republic
Nábřeží L. Svobody 12, 110 15 Praha 1, Czech Republic



OSVĚDČENÍ o:

UDĚLENÍ SCHVÁLENÍ
ROZŠÍŘENÍ SCHVÁLENÍ
ODMÍTNUTÍ SCHVÁLENÍ
ODEJMUTÍ SCHVÁLENÍ
UKONČENÍ VÝROBY

COMMUNICATION concerning:

APPROVAL GRANTED
APPROVAL EXTENDED
APPROVAL REFUSED
APPROVAL WITHDRAWN
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu svítilny v souladu s OSN předpisem č. 148
of a type of lamp pursuant to UN Regulation No. 148

Svítilna: ¹⁾ ~~Svítilna pro osvětlení zadní registrační tabulky / Rear registration plate illuminating lamp~~
Lamp: ¹⁾ ~~Směrová svítilna / Direction indicator lamp~~

~~Brzdová svítilna / Stop lamp~~

~~Obrysová svítilna / Position lamp~~

~~Doplňková obrysová svítilna / End outline marker lamp~~

~~Zpětný světlomet / Reversing lamp~~

~~Manévrovací svítilna / Manoeuvring lamp~~

~~Zadní mlhová svítilna / Rear fog lamp~~

~~Parkovací svítilna / Parking lamp~~

~~Denní svítilna / Daytime running lamp~~

~~Boční obrysová svítilna / Side marker lamp~~

¹⁾ *Nehodící se škrtněte / Strike out what does not apply*

Kategorie svítilny: **2a, S1, R1, AR**
Category of the lamp:

Index změny: **1: 2a 1: R1**
Change index: **1: S1 1: AR**

Schválení č.: **E8*148R01/02*15827*00**
Approval No.:

Unikátní identifikátor: **N/A**
Unique Identifier (UI):

1. Obchodní název nebo značka svítilny:
Trade name or mark of the lamp:



2. Název typu svítilny dle výrobce:
Manufacturer's name for the type of lamp:

SVTL 500

Varianty:
Variant(s):

N/A

3. Název a adresa výrobce:
Manufacturer's name and address:

SPREAD Inc.
Toranomon Hills Business Tower 15F, 1-17-1,
Toranomon,
Minato City, Tokyo Metropolis, Japan

4. Název a adresa případného zástupce výrobce:
If applicable, name and address of the manufacturer's representative:

N/A

5.	Ke schválení dodáno dne: Submitted for approval on:	18 October 2024
6.	Technická organizace pověřená schvalovacími zkouškami: Technical service responsible for conducting approval tests:	E8/C: TÜV SÜD Czech s.r.o. Novodvorská 994/138 142 21 Praha 4 Czech Republic
7.	Datum protokolu vydaného touto organizací: Date of report issued by that Service:	5 November 2024
8.	Číslo protokolu vydaného touto organizací: Number of report issued by that Service:	JT023 – 24 – TAC
9.	Stručný popis: Concise description:	
9.1.	V případě In case of	
9.1.1.	Svítilna pro osvětlení zadní registrační tabulky: A rear-registration plate illuminating lamp:	N/A
	Geometrické podmínky instalace (poloha a sklon zařízení s ohledem na prostor zabraný registrační tabulkou a/nebo různé sklony tohoto prostoru): Geometrical conditions of installation (position(s) and inclination(s) of the device in relation to the space to be occupied by the registration plate and/or different inclinations of this space):	N/A
9.1.1.1	Kategorie osvětlené plochy: Category(ies) of illuminated area:	1a, 1b, 1c, 2a, 2b, 1, 2
9.1.2.	Směrová svítilna: A direction indicator:	2a
	Sekvenční aktivace zdrojů světla: Sequential activation of light sources:	ano / ne yes / no
9.1.3.	Zpětný světlomet: A reversing lamp:	AR
	Svítilna je na vozidle instalována jen jako součást dvojice svítilen: The lamp shall be installed on a vehicle only as part of a pair of lamps:	ano / ne yes / no
9.1.4.	Manévrovací svítilna: A manoeuvring lamp:	N/A
	Maximální montážní výška: The maximum mounting height:	N/A
9.1.5.	Denní svítilna: A daytime running lamp:	N/A
	Maximální svítivost nepřekračuje 700 cd: Maximum luminous intensity does not exceed 700 cd:	ano / ne yes / no

9.2.a	Podle funkce světelné signalizace a kategorie: By light signalling function and category:	2a
Pro montáž buď: For mounting either:	vně / uvnitř / obojí outside / inside / both	
Barva vyzařovaného světla: Colour of light emitted:	červená / bílá / žlutá / bezbarvá red / white / amber / colourless	
Počet, kategorie a druh zdroje (zdrojů) světla: Number, category and kind of light source(s):	162 x LED	Zadní směrová svítilna Rear direction indicator lamp
Svítilna schválena se záměnným LED zdrojem světla: Lamp approved for LED substitute light source:		ano / ne yes / no
Pokud ano, kategorie záměnného LED zdroje světla: If yes, category of LED substitute light source:		N/A
Napětí a příkon: Voltage and wattage:		24V / 21W
Modul zdroje světla: Light source module:		ano / ne yes / no
Zvláštní identifikační kód modulu zdroje světla: Light source module specific identification code:	N/A	nevýměnný non-replaceable
Pouze pro omezenou montážní výšku nad vozovkou ≤ 750 mm: Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:		ano / ne yes / no
Geometrické podmínky instalace a případné související změny: Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:	Viz dokumentace výrobce See manufacturer's document	
Použití elektronického ovladače zdroje světla / ovládání proměnlivé svítivosti: Application of an electronic light source control gear / variable intensity control:		
a) Je součástí svítilny: Being part of the lamp:		ano / ne yes / no
b) Není součástí svítilny: Being not part of the lamp:		ano / ne yes / no
Vstupní napětí dodávané elektronickým ovladačem zdroje světla / ovládáním proměnlivé svítivosti: Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:		N/A
Výrobce elektronického ovladače zdroje světla / ovládání proměnlivé svítivosti a identifikační číslo (pokud elektronický ovladač zdroje světla je částí svítilny ale není zabudován do tělesa svítilny): Electronic light source control gear / variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):		N/A
Případná proměnlivá svítivost: Variable luminous intensity, if applicable:		ano / ne yes / no
Případné funkce vytvářené vzájemně závislou svítilnou tvořící část systému vzájemně závislé svítilny: Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system, if applicable:		N/A

9.2.b	Podle funkce světelné signalizace a kategorie: By light signalling function and category:	S1
Pro montáž buď: For mounting either:	vně / uvnitř / obojí outside / inside / both	
Barva vyzařovaného světla: Colour of light emitted:	červená / bílá / žlutá / bezbarvá red / white / amber / colourless	
Počet, kategorie a druh zdroje (zdrojů) světla: Number, category and kind of light source(s):	252 x LED	Brzdová svítilna Stop lamp
Svítilna schválena se záměnným LED zdrojem světla: Lamp approved for LED substitute light source:		ano / ne yes / no
Pokud ano, kategorie záměnného LED zdroje světla: If yes, category of LED substitute light source:		N/A
Napětí a příkon: Voltage and wattage:		24V / 21W
Modul zdroje světla: Light source module:		ano / ne yes / ne
Zvláštní identifikační kód modulu zdroje světla: Light source module specific identification code:	N/A	nevýměnný non-replaceable
Pouze pro omezenou montážní výšku nad vozovkou ≤ 750 mm: Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:		ano / ne yes / no
Geometrické podmínky instalace a případné související změny: Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:	Viz dokumentace výrobce See manufacturer's document	
Použití elektronického ovladače zdroje světla / ovládání proměnlivé svítivosti: Application of an electronic light source control gear / variable intensity control:		
a) Je součástí svítilny: Being part of the lamp:		ano / ne yes / ne
b) Není součástí svítilny: Being not part of the lamp:		ano / ne yes / no
Vstupní napětí dodávané elektronickým ovladačem zdroje světla / ovládáním proměnlivé svítivosti: Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:		N/A
Výrobce elektronického ovladače zdroje světla / ovládání proměnlivé svítivosti a identifikační číslo (pokud elektronický ovladač zdroje světla je částí svítilny ale není zabudován do tělesa svítilny): Electronic light source control gear / variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):		N/A
Případná proměnlivá svítivost: Variable luminous intensity, if applicable:		ano / ne yes / no
Případné funkce vytvářené vzájemně závislou svítilnou tvořící část systému vzájemně závislé svítilny: Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system, if applicable:		N/A

9.2.c	Podle funkce světelné signalizace a kategorie: By light signalling function and category:	R1
	Pro montáž buď: For mounting either:	vně / uvnitř / obojí outside / inside / both
	Barva vyzařovaného světla: Colour of light emitted:	červená / bílá / žlutá / bezbarvá red / white / amber / colourless
	Počet, kategorie a druh zdroje (zdrojů) světla: Number, category and kind of light source(s):	414 x LED Zadní obrysová svítilna Rear position lamp
	Svítilna schválena se záměnným LED zdrojem světla: Lamp approved for LED substitute light source:	ano / ne yes / no
	Pokud ano, kategorie záměnného LED zdroje světla: If yes, category of LED substitute light source:	N/A
	Napětí a příkon: Voltage and wattage:	24V / 5W
	Modul zdroje světla: Light source module:	ano / ne yes / no
	Zvláštní identifikační kód modulu zdroje světla: Light source module specific identification code:	N/A nevýměnný non-replaceable
	Pouze pro omezenou montážní výšku nad vozovkou ≤ 750 mm: Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:	ano / ne yes / no
	Geometrické podmínky instalace a případné související změny: Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:	Viz dokumentace výrobce See manufacturer's document
	Použití elektronického ovladače zdroje světla / ovládání proměnlivé svítivosti : Application of an electronic light source control gear / variable intensity control :	
	a) Je součástí svítilny: Being part of the lamp:	ano / ne yes / no
	b) Není součástí svítilny: Being not part of the lamp:	ano / ne yes / no
	Vstupní napětí dodávané elektronickým ovladačem zdroje světla / ovládáním proměnlivé svítivosti: Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:	N/A
	Výrobce elektronického ovladače zdroje světla / ovládání proměnlivé svítivosti a identifikační číslo (pokud elektronický ovladač zdroje světla je částí svítilny ale není zabudován do tělesa svítilny): Electronic light source control gear / variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):	N/A
	Případná proměnlivá svítivost: Variable luminous intensity, if applicable:	ano / ne yes / no
	Případné funkce vytvářené vzájemně závislou svítilnou tvořící část systému vzájemně závislé svítilny: Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system, if applicable:	N/A

9.2.d	Podle funkce světelné signalizace a kategorie: By light signalling function and category:	AR
Pro montáž buď: For mounting either:	vně / uvnitř / obojí outside / inside / both	
Barva vyzařovaného světla: Colour of light emitted:	červená / bílá / žlutá / bezbarvá red / white / amber / colourless	
Počet, kategorie a druh zdroje (zdrojů) světla: Number, category and kind of light source(s):	102 x LED	Zpětný světlomet Reversing lamp
Svítilna schválena se záměnným LED zdrojem světla: Lamp approved for LED substitute light source:		ano / ne yes / no
Pokud ano, kategorie záměnného LED zdroje světla: If yes, category of LED substitute light source:		N/A
Napětí a příkon: Voltage and wattage:		24V / 21W
Modul zdroje světla: Light source module:		ano / ne yes / no
Zvláštní identifikační kód modulu zdroje světla: Light source module specific identification code:	N/A	nevýměnný non-replaceable
Pouze pro omezenou montážní výšku nad vozovkou ≤ 750 mm: Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:		ano / ne yes / no
Geometrické podmínky instalace a případné související změny: Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:	Viz dokumentace výrobce See manufacturer's document	
Použití elektronického ovladače zdroje světla / ovládání proměnlivé svítivosti : Application of an electronic light source control gear / variable intensity control :		
a) Je součástí svítilny: Being part of the lamp:		ano / ne yes / no
b) Není součástí svítilny: Being not part of the lamp:		ano / ne yes / no
Vstupní napětí dodávané elektronickým ovladačem zdroje světla / ovládáním proměnlivé svítivosti: Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:		N/A
Výrobce elektronického ovladače zdroje světla / ovládání proměnlivé svítivosti a identifikační číslo (pokud elektronický ovladač zdroje světla je částí svítilny ale není zabudován do tělesa svítilny): Electronic light source control gear / variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):		N/A
Případná proměnlivá svítivost: Variable luminous intensity, if applicable:		ano / ne yes / no
Případné funkce vytvářené vzájemně závislou svítilnou tvořící část systému vzájemně závislé svítilny: Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system, if applicable:		N/A

- 9.3. ~~Přední obrysová svítlna~~²⁾, ~~zadní obrysová svítlna~~²⁾, ~~brzdová svítlna~~²⁾,
~~doplňková obrysová svítlna~~²⁾, ~~denní svítlna~~²⁾, ~~parkovací svítlna~~²⁾
 je pouze pro použití na vozidle vybaveném kontrolkou indikující závadu: ~~ano~~ / **ne**
 The ~~front position lamp~~²⁾, ~~rear position lamp~~²⁾, ~~stop lamp~~²⁾, ~~end-outline marker~~²⁾, ~~daytime running lamp~~²⁾, ~~parking lamp~~²⁾
 is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure: ~~yes~~ / **no**

^{2/} Nehodící se škrtněte / Strike out what does not apply

10. Umístění značky schválení: **Přední kovový panel**
 Position of the approval mark: **Front metal panel**

11. Důvod(y) (případného) rozšíření: **N/A**
 Reason(s) for extension (if applicable):

12. **SCHVÁLENÍ UDĚLENO / ROZŠÍŘENO / ZAMÍTNUTO / ODEJMUTO**
APPROVAL IS GRANTED / EXTENDED / REFUSED / WITHDRAWN

13. Schválení uděleno pro zařízení použité pouze na vozidlech již používaných: ~~ano~~ / **ne**
 Approval granted for devices to be used on vehicles already in use only: ~~yes~~ / **no**

14. Místo: **Praha**
 Place:

15. Datum: **Viz digitální podpis**
 Date: **See digital signature**

16. Podpis:
 Signature:

.....

17. Seznam dokumentů uložených u orgánu státní správy, který udělil schválení, je připojen k tomuto osvědčení, dokumenty lze získat na vyžádání.

The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.

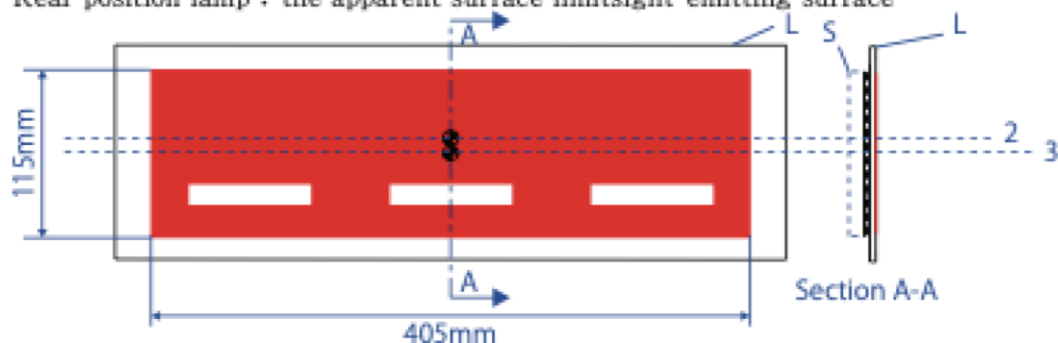
Technický protokol č.
 Technical Report No.

JT023 – 24 – TAC

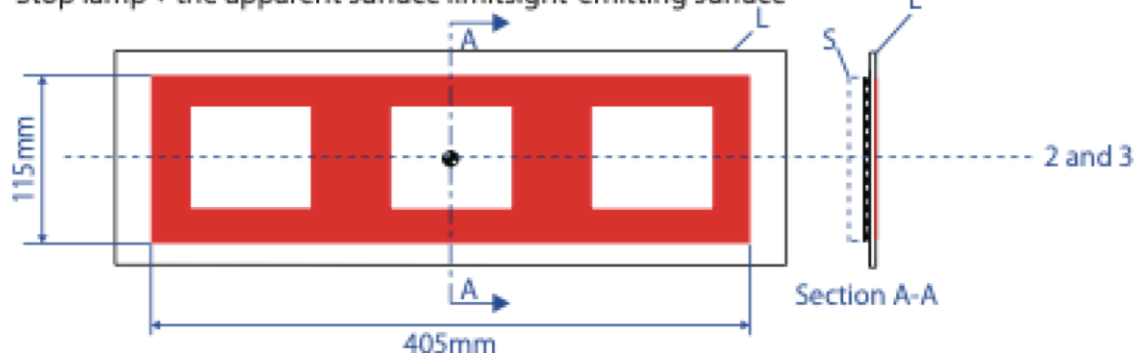
a dokumentace výrobce.
 and manufacturer's documentation.

The limit of the apparent surface of the functions

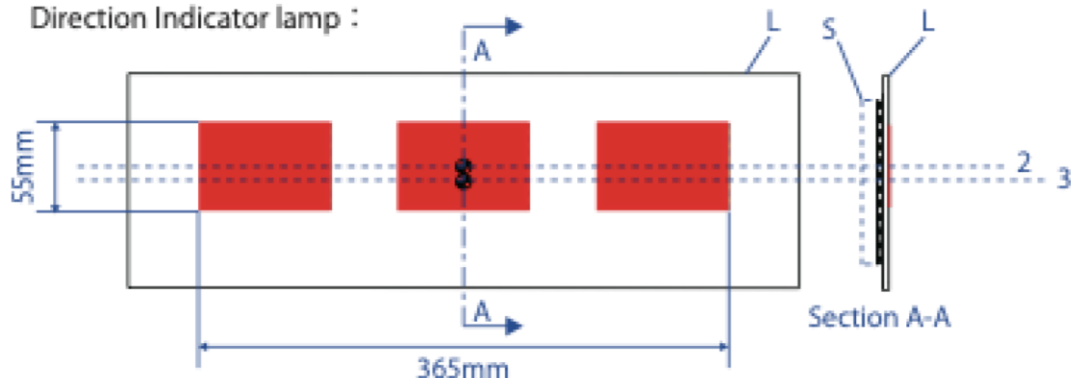
Rear position lamp : the apparent surface limitsight-emitting surface



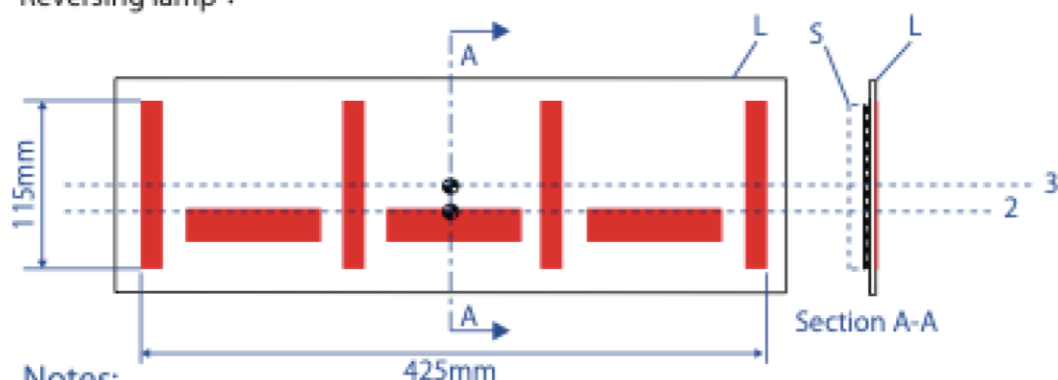
Stop lamp : the apparent surface limitsight-emitting surface



Direction Indicator lamp :



Reversing lamp :



Notes:

■ Apparent surface based on light-emitting surface

2 Axis of reference

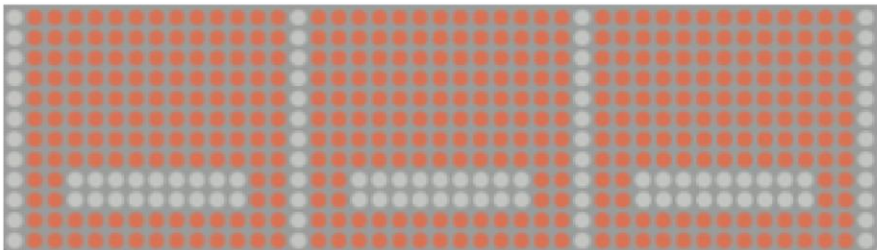
3 Centre of reference

L Outer lens

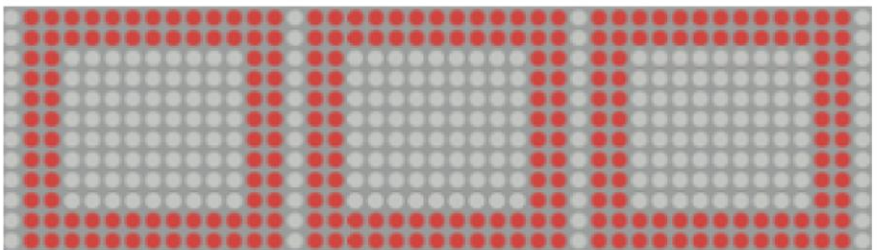
S Light source

Lighting Pattern

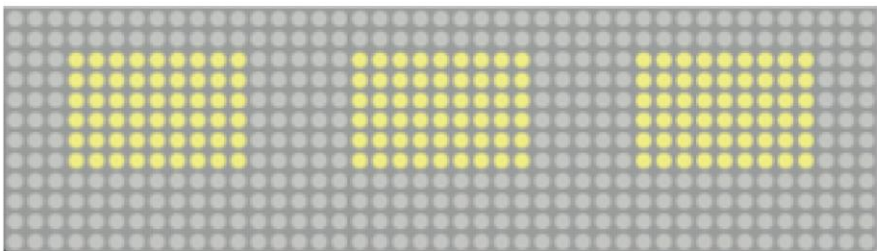
Rear position lamp



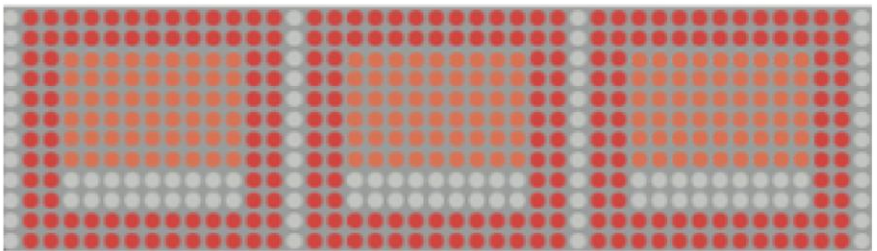
Stop lamp



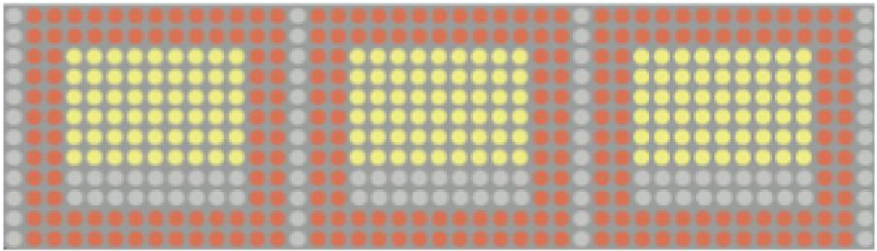
Direction Indicator lamp



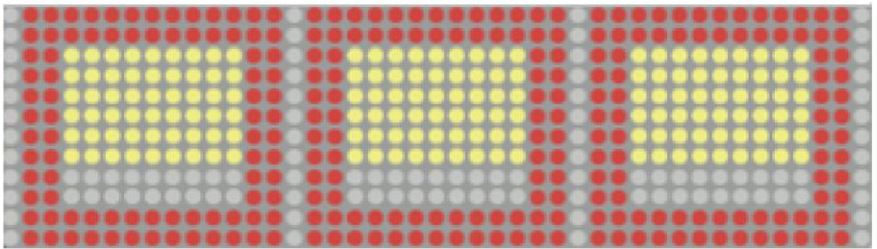
Rear position lamp
& Stop lamp



Rear position lamp
& Direction Indicator lamp



Stop lamp
& Direction Indicator lamp



Reversing lamp

